

# laco 750

Automotive Equipment

- (IT) Equilibratrice Touch-Screen Super-Automatica
- (FR) Équilibruse Super-Automatique Touch-Screen
- (DE) Vollautomatische Touchscreen-Auswuchtmaschine



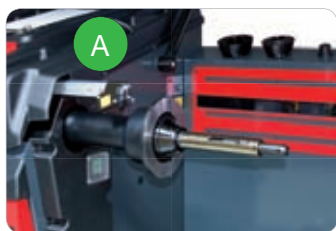
## Key Benefits

Innovazione - Tecnologia – Design – Facilità d'uso  
Innovation – Technologie – Design – Facilité d'emploi  
Innovation – Technologie – Design – Benutzerfreundlichkeit

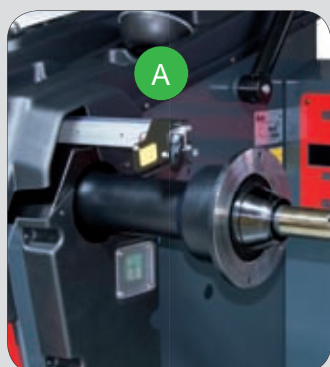
**IT** Equilibratrice elettronica dotata di **monitor «Touch-Screen»**, protezione ruota salva-spazio ed ampio coperchio porta-pesi con colonna para-spruzzi per ruote auto, furgoni e moto aventi peso massimo di 75 Kg e massimo diametro cerchio misurabile tramite sensore laser interno di 32". Dotata di interfaccia USB per aggiornamento software ed eventuale collegamento a periferiche esterne, la TECO 750 prevede: **sensori di misura laser** per acquisizione automatica dei parametri di lancio (sistema «Touch-Less») e calcolo dell'eccentricità radiale e del fuori piano laterale della ruota, ricerca automatica della posizione di equilibratura, sistema di bloccaggio ruota automatico a controllo elettromeccanico, illuminatore cerchio e **puntatore Laser** interno per il posizionamento dei pesi adesivi. La dotazione software è comprensiva dei seguenti principali programmi operativi: modalità di equilibratura statica e dinamica, 7 programmi ALU per cerchi in lega leggera di cui 2 programmi ALU P «Precision», 3 programmi per ruote moto ed un programma «Ottimizzazione Rapida».

**FR** Équilibruse électronique équipée avec **écran «Touch-Screen»**, protection roue économiseur d'espace et couvercle porte-poids de grande capacité avec colonne anti-éclaboussures pour roues de voitures, fourgons et moto ayant poids maxi de 75 kg et diamètre jante maxi, mesurable avec senseur laser interne, de 32". Équipée avec interface USB pour effectuer update software et connecter éventuelles périphériques externes, la TECO 750 prévoit: **enseurs de mesure laser** pour entrée automatique de tous les paramètres de lancement (système «Touch-Less») et mesure du faux-rond et voile latéral de la roue, blocage roue automatique à contrôle électromécanique, illuminateur jante et **pointeur Laser** interne pour l'application des poids adhésifs pendant l'utilisation de programmes ALU. Le produit offre le suivant équipement software: modalité d'équilibrage statique et dynamique, 7 programmes ALU dédiés pour jantes en alliage y compris 2 programmes spéciaux ALU-P «Précision», 3 programmes pour roues moto et un programme «Optimisation Rapide».

**DE** Elektronische Auswuchtmaschine mit **«Touchscreen»-Monitor**, platzsparendem Radschutz und großem Auswuchtgewichtedeckel mit Spritzschutz-Säule für Räder von Pkws, Transportern und Motorrädern mit einem Höchstgewicht von 75 kg und maximal über den internen Lasersensor messbarem Felgendurchmesser von 32". Die mit USB-Schnittstelle für die Software-Aktualisierung und den eventuellen Anschluss an externe Zusatzgeräte ausgestattete TECO 750 umfasst: **Laser-Messsensoren** für die automatische Erfassung der Messlaufparameter («Touchless»-System) und Berechnung der radialen Unmittigkeit sowie des Seitenschlags des Rads, automatische Suche der Auswuchtposition, automatisches Radspannsystem mit elektromechanischer Steuerung, Felgenbeleuchtung und interner **Laserpointer** für die Positionierung der Klebegewichte. Die Software-Ausstattung umfasst die folgenden Hauptanwendungsprogramme: Auswuchtart statisch und dynamisch, 7 ALU-Programme für Leichtmetallfelgen, davon 2 Programme ALU P «Precision», 3 Programme für Motorradräder und ein Programm «Schnelle Optimierung».



**E**



**IT** **SISTEMA INSERIMENTO PARAMETRI «TOUCH-LESS»**

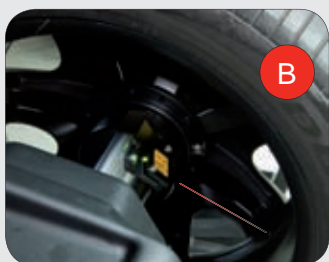
Acquisizione rapida dei dati ruota con sistema «Touch-Less»: rilevatori laser ad alta precisione per l'inserimento di tutti i parametri di lancio ed il calcolo del Run-Out ruota. Il puntatore laser interno è utilizzato anche per l'applicazione dei pesi adesivi durante l'uso dei programmi ALU. Il puntatore laser esterno misura automaticamente la larghezza ruota ed è posizionato nella colonna para-spruzzi.

**FR** **SYSTÈME ENTRÉE PARAMÈTRES «TOUCH-LESS»**

Acquisition rapide des paramètres de lancement avec système «Touch-Less»: senseurs laser à haute précision pour effectuer l'entrée de données automatiquement et pour la mesure du Run-Out. Le pointeur laser interne est aussi utilisé pour l'application des poids adhésifs. Le pointer laser externe mesure automatiquement la largeur roue et il est localisé dans la colonne anti-éclaboussures.

**DE** **SYSTEM ZUR EINGABE DER PARAMETER «TOUCHLESS»**

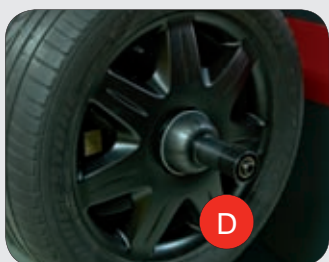
Schnelles Einlesen der Raddaten mit «Touchless»-System: Hochpräzise Laserdetektoren zur Eingabe aller Messlaufparameter und Berechnung der Seitenschläge. Der interne Laserpointer wird auch zur Anbringung der Klebegewichte während des Gebrauchs der ALU-Programme verwendet. Der externe Laserpointer misst automatisch die Breite des Rads und ist in der Spritzschutz-Säule untergebracht.



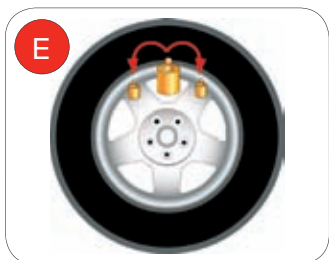
- IT **PUNTATORE LASER ED ILLUMINATORE CERCHIO:** Standard con puntatore Laser interno ed illuminatore cerchio. Il puntatore Laser assiste l'operatore durante il posizionamento del peso adesivo durante l'utilizzo dei programmi ALU. La luce a LED supporta l'utilizzatore durante le fasi di pulizia cerchio ed applicazione pesi.
- FR **POINTEUR LASER ET ILLUMINATEUR JANTE:** Standard avec pointeur Laser interne et illuminateur jante. Le pointeur Laser aide l'opérateur pendant le positionnement des poids adhésifs pendant l'usage des programmes ALU. L'illuminateur jante aide l'utilisateur pendant les phases de nettoyage jante et positionnement poids.
- DE **LASERPOINTER UND FELGENBELEUCHTUNG:** Standard mit internem Laserpointer und Felgenbeleuchtung. Der Laserpointer unterstützt den Bediener bei der Positionierung des Klebegewichts während des Gebrauchs der ALU-Programme. Das LED-Licht unterstützt den Benutzer während der Reinigung der Felgen und der Anbringung der Gewichte.



- IT **MONITOR TOUCH-SCREEN:** Monitor LCD 22" «Touch-Screen» ad alta definizione con interfaccia «user-friendly» disponibile in 22 differenti lingue. La funzione «Multi-Operatore» permette a 3 operatori differenti di richiamare i parametri ruota durante l'uso contemporaneo della macchina.
- FR **ÉCRAN TOUCH-SCREEN:** Écran «Touch-Screen» 22" LCD à haute résolution avec interface «user-friendly» disponible dans 20 différentes langues. La fonction «Multi-Opérateur» permet à 3 opérateurs de rappeler les paramètres roue pendant l'utilisation simultanée de la machine.
- DE **TOUCHSCREEN-MONITOR:** LCD-Monitor 22" «Touchscreen» von hoher Auflösung mit benutzerfreundlicher Schnittstelle in 22 Sprachen. Die Funktion «Mehrere Bediener» ermöglicht es 3 verschiedenen Bedienern, die Radparameter während der gleichzeitigen Verwendung der Maschine abzurufen.



- IT **SERRAGGIO RUOTA AUTOMATICO:** Bloccaggio ruota automatico ad elevata corsa con controllo elettromeccanico della forza di serraggio attivabile tramite pedale. Insieme al dispositivo di frenatura ad elevata potenza permette di ottenere una sensibile riduzione dei tempi di lavoro.
- FR **SERRAGE ROUE AUTOMATIQUE:** Blocage roue automatique à course élevée avec contrôle électromécanique de la force de serrage. Contrôlé par pédale, le dispositif permet, conjointement au système de freinage roue à haute puissance, de réduire sensiblement le temps de travail.
- DE **AUTOMATISCHE RADEINSPANNUNG:** Automatische Radeinspannung mit hohem Einspannhub und elektromechanischer Steuerung der über Pedal aktivierbaren Einspannkraft. Zusammen mit der Bremsvorrichtung von hoher Leistung ermöglicht dies eine merkliche Reduzierung der Arbeitszeiten.



- IT **PROGRAMMA PESO NASCOSTO E PIANI MOBILI (ALU P):** «Peso Nascosto» suddivide il peso adesivo esterno in 2 parti posizionabili in area nascosta dietro le razze del cerchio. Il programma brevettato «Piani mobili» calcola la posizione di equilibratura per utilizzare pesi multipli di 5 gr.
- FR **PROGRAMME MASSE CACHÉE ET PLANS MOBILES (ALU P):** «Masse Cachée» divise le poids adhésif externe en 2 parties à placer derrière les rayons de la jante. Le programme breveté «Plans Mobiles» calcule la position d'équilibrage afin d'utiliser poids adhésifs de valeur multiple de 5 gr.
- DE **PROGRAMM VERSTECKTES GEWICHT UND BEWEGLICHE EBENEN (ALU P):** «Verstecktes Gewicht» unterteilt das externe Klebegewicht in 2 Teile, die versteckt hinter den Felgenspeichen angebracht werden können. Das patentierte Programm «Bewegliche Ebenen» berechnet die Auswuchtposition, um die Verwendung von Auswuchtgewichten als Vielfache von 5 Gramm zu ermöglichen.

eco  
PATENTED



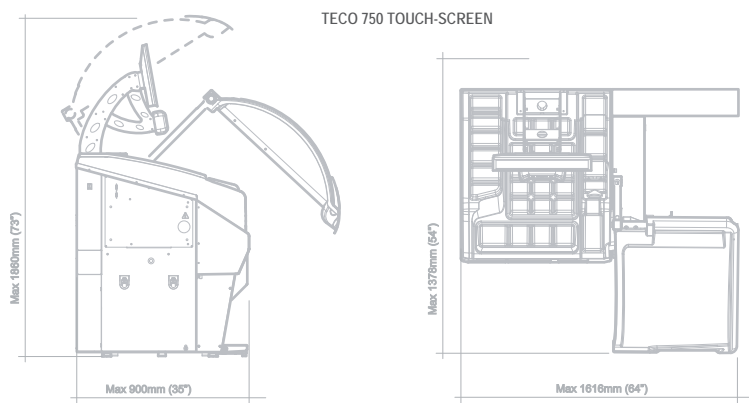
- IT **RILEVAZIONE LASER RUN-OUT:** I sensori di misura laser sono anche utilizzati per la rilevazione precisa dell'eccentricità radiale e del fuori piano laterale della ruota. La TECO 750 permette di identificare il migliore accoppiamento ruota-cerchione al fine di massimizzare il comfort generale di marcia.
- FR **MESURE LASER DU RUN-OUT:** Les senseurs sonar sont utilisés aussi pour effectuer la mesure précise du faux-rond et voile latéral de la roue. L'équilibreuse TECO 750 permet de identifier le meilleur accouplement jante-pneumatique afin de maximiser le confort général de conduite.
- DE **LASER-ERFASSUNG RUN-OUT:** Die Laser-Messsensoren werden auch für die präzise Erfassung der radialen Unmittigkeit und des Seitenschlags des Rads verwendet. Die TECO 750 ermöglicht die Identifizierung der besten Verbindung Rad-Felge, um den allgemeinen Laufkomfort zu maximieren.



## Equilibratrice Touch-Screen Super-Automatizza Équilibruse Super-Automatique Touch-Screen Vollautomatische Touchscreen-Auswuchtmaschine

### DATI TECNICI - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

DIAMETRO MASSIMO CERCHIO	DIAMÈTRE MAXI JANTE	MAX. FELGENDURCHMESSER	32"
LARGHEZZA CERCHIO	LARGEUR JANTE	FELGENBREITE	1,6"-23,6"
PESO MASSIMO RUOTA	POIDS MAXI ROUE	MAXIMALES RADGEWICHT	75 Kg (165 lbs)
DIAMETRO ALBERO	DIAMÈTRE ARBRE	WELLENDURCHMESSER	40 mm (1,6")
DISTANZA MACCHINA-CERCHIO	DISTANCE MACHINE-JANTE	ABSTAND MASCHINE-FELGE	275 mm (11")
VELOCITÀ DI ROTAZIONE	VITESSE DE ROTATION	DREHGESCHWINDIGKEIT	75-85-98 rpm
PRECISIONE DI EQUILIBRATURA	PRÉCISION D'ÉQUILIBRAGE	AUSWUCHTGENAUIGKEIT	± 1 gr (± 0,05 oz)
TEMPO DI CICLO	DURÉE DU CYCLE	ZYKLUSZEIT	8 sec
LIVELLO DI RUMOROSITÀ	NIVEAU SONORE	GERÄUSCHPEGEL	< 70 ± 3 dB(A)
ALIMENTAZIONE	ALIMENTATION	STROMVERSORGUNG	110/240V 1ph
PESO NETTO	POIDS NET	NETTOGEWICHT	190 Kg (420 lbs)



### ACCESSORI – ACCESSOIRES – ZUBEHÖR



#### STANDARD



#### OPTIONAL

For other optional accessories, refer to separate catalogue

### ACCESSORI OPZIONALI

**C137** – Cono avente capacità di bloccaggio da Ø95 mm a Ø137 mm.

**SBC** – Set di 7 boccole di centraggio per utilizzatori professionali.

**FRU345/2** – Flangia rapida universale completa di perni mobili avente capacità da Ø90 mm a Ø208 mm utilizzata per il bloccaggio di ruote a 3,4,5 fori o multipli.

**G40/VL40** – Cono bifronte dotato di distanziale per ruote di furgoni avente capacità di bloccaggio da Ø120 mm a Ø174 mm.

**CGA** – Calotta in plastica completa di O-Ring Ø210 mm per il bloccaggio di cerchi in lega leggera.

**APL80** – Sollevatore pneumatico brevettato per equilibratrici auto.

### ACCESSOIRES OPTIONNELS

**C137** – Cône ayant capacité de blocage de Ø95 mm à Ø137 mm.

**SBC** – Jeu de 7 bagues de centrage pour utilisateurs professionnels.

**FRU345/2** – Bride universelle de blocage avec pivots réglables ayant capacité de Ø90 mm à Ø208 mm pour toutes les jantes à 3,4,5 trous ou multiples.

**G40/VL40** – Double cône pour roues de fourgons ayant capacité de blocage de Ø120 mm à Ø174 mm.

**CGA** – Anneau de fixation en plastique avec joint torique Ø210 mm pour le blocage de jantes en alliage.

**APL80** – Pont élévateur pneumatique breveté à ci-seaux pour équilibruses VL, idéal pour positionner roues particulièrement lourdes sans aucune contrainte pour l'opérateur.

### SONDERZUBEHÖR

**C137** – Kegel mit Spannbereich von Ø 95 mm bis Ø 137 mm.

**SBC** – Set von 7 Zentrierbuchsen für professionelle Benutzer.

**FRU345/2** – Universal-Schnellflansch komplett mit beweglichen Zapfen, mit Spannbereich von Ø 90 mm bis Ø 208 mm, verwendet zum Einspannen von Rädern mit 3, 4, 5 Löchern oder Vielfachen.

**G40/VL40** – Zweiseitiger Kegel mit Abstandhalter für Räder von Lieferwagen mit Spannbereich von Ø 120 mm bis Ø 174 mm.

**CGA** – Schutzkappe aus Kunststoff inklusive O-Ring Ø210 mm zum Einspannen von Leichtmetallfelgen.

**APL80** – Patentierter pneumatischer Rad-Heber für Pkw-Auswuchtmaschinen.